

**60 (IV). Petition from Mr. Moladad Pirandita concerning Ruanda-Urundi**

*The Trusteeship Council*, acting under Article 87 b of the Charter, has, at its fourth session, in conformity with its rules of procedure, accepted and examined, in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, a petition from Mr. Moladad Pirandita dated 24 July 1948 (T/Pet.3/4).

The Council took note of the observations of the United Nations Visiting Mission to East Africa on the petition, and of the observations of the local authority (T/217/Add.1).

*The Trusteeship Council,*

*Having considered* the observations presented by the local authority on the petition,

*Having noted* that the question of discrimination against Asians is raised in the petition,

*Having noted* the observations of the United Nations Visiting Mission to East Africa, and in particular its observation that the information obtained during its inquiry did not reveal anything that justified the submission of recommendations to the local authority,

*Decides* that no action by the Council is called for on the personal request of the petitioner;

*Requests* the Secretary-General to communicate to the petitioner the resolution adopted by the Council on 14 March 1949<sup>1</sup> on the question of racial discrimination in Ruanda-Urundi;

*Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

*Forty-eighth meeting,  
25 March 1949.*

**61 (IV). Petition from Mwambutsa, the Mwami of Urundi, concerning Ruanda-Urundi and Tanganyika**

*The Trusteeship Council*, acting in accordance with Article 87 b of the Charter, has, at its fourth session, in conformity with its rules of procedure, accepted and examined, in consultation with Belgium and the United Kingdom as the Administering Authorities concerned, a petition from Mwambutsa, the Mwami of Urundi, dated 25 July 1948 (T/Pet.2/49-T/Pet.3/5).

The Council took note of the observations of the United Nations Visiting Mission to East Africa on the petition, and of the observations of the local authorities (T/217/Add.1).

The Council took note of statements by the representatives of the Administering Authorities concerned that their Governments were holding consultations on the question raised in the petition.

*The Trusteeship Council,*

*Having noted* the statements by the representatives of the Administering Authorities,

*Decides* that no action by the Council is called for at the present time on the petition;

*Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authorities and the petitioner of this

<sup>1</sup> See page 9.

**60 (IV). Pétition de M. Moladad Pirandita concernant le Ruanda-Urundi**

*Le Conseil de tutelle*, en sa quatrième session, agissant en vertu de l'Article 87 b de la Charte et conformément à son règlement intérieur, a reçu et examiné, en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, une pétition, en date du 24 juillet 1948, émanant de M. Moladad Pirandita (T/Pet.3/4).

Le Conseil a pris note des observations de la Mission de visite des Nations Unies en Afrique orientale sur la pétition ainsi que des observations de l'autorité locale (T/217/Add.1).

*Le Conseil de tutelle,*

*Ayant examiné* les observations présentées par l'autorité locale sur la pétition,

*Ayant pris note* du fait que la pétition soulève la question de la discrimination exercée contre des Asiatiques,

*Ayant pris note* des observations de la Mission de visite des Nations Unies en Afrique orientale, et notamment de l'observation aux termes de laquelle les renseignements recueillis au cours de son enquête n'ont fait ressortir aucun fait justifiant la présentation de recommandations à l'autorité locale,

*Décide* que la demande personnelle du pétitionnaire n'appelle aucune mesure de la part du Conseil;

*Invite* le Secrétaire général à communiquer au pétitionnaire la résolution adoptée par le Conseil le 14 mars 1949<sup>1</sup> sur la question de discrimination raciale au Ruanda-Urundi;

*Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*Quarante-huitième séance,  
25 mars 1949.*

**61 (IV). Pétition de Mwambutsa, Mwami de l'Urundi, concernant le Ruanda-Urundi et le Tanganyika**

*Le Conseil de tutelle* en sa quatrième session, agissant en vertu de l'Article 87 b de la Charte et conformément à son règlement intérieur, a reçu et examiné, en consultation avec la Belgique et le Royaume-Uni, Autorités chargées de l'administration des Territoires en question, une pétition en date du 25 juillet 1948, émanant de Mwambutsa, Mwami de l'Urundi (T/Pet.2/49-T/Pet.3/5).

Le Conseil a pris note des observations de la Mission de visite des Nations Unies en Afrique orientale sur la pétition, ainsi que des observations de l'autorité locale (T/217/Add.1).

Le Conseil a pris note du fait que, selon les déclarations des représentants des Autorités chargées de l'administration, leurs Gouvernements procédaient à des consultations sur la question soulevée dans la pétition.

*Le Conseil de tutelle,*

*Ayant pris note* des déclarations des représentants des Autorités chargées de l'administration,

*Décide* que la pétition n'appelle à l'heure actuelle aucune mesure de la part du Conseil;

*Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance des Autorités char-

<sup>1</sup> Voir page 9.